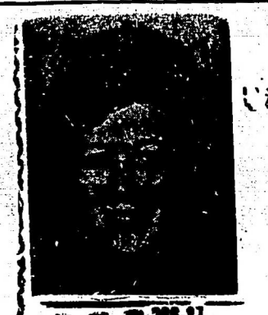

白領小姐

飛夏

但是，要忘記一個人——，曾經被她深深愛過，而現在被她深深憎恨着的人——又何易容易呢！

她委委實痛苦了好幾晚上，想起自己可恥的過去，他想起了卑鄙的甜言蜜語，這痛苦的經驗教訓，令她看清了一頭色狼的真正嘴臉。

這以後的幾天裏，湯尼不敢再來糾纏她，反倒使她的精神得到一點安寧。

無恥的湯尼，連最後的這丁點兒顧忌也沒有了，現在他每次明目張胆的載了莉娜去喝下午茶。

但明眼人一看就知道，這雙男女不是喝下午茶那麼簡單，因爲有一個鐘頭的休息時間，是足夠他們去「走私」的。

就是這樣，麗莎同莉娜的友誼也就「壽終正寢」了——麗莎也抱着蘇姗那樣的想法：等着瞧吧，那色狼終有一天把你玩膩了，就棄如敝屣。

九

是初秋的季節，但香港這地方，仍然是那麼酷熱，驕陽下，樹葉還是那麼碧綠可愛，它們絲毫沒有感覺到秋天的到來。

（七二）

榮獲八國醫學獎贈

香港中醫針灸學會主席

梁覺玄

Phone 879-3622

新遷地址

4306 Fraser Street
Vancouver 10, B. C.
（近 E. 27 Ave.,）

Canada Permanent Trust Company
Real Estate Division

加拿大永久信託實業公司營業代表

何仲生

Johnson C. S. Ho

公司：876-7111 住宅：325-3965

▲二十二街東近緬街翻新舊屋一間上下各兩睡房開價二萬六千九有價還。

▲緬街四十九街小型餐館平常每日生意平均五十元一個人打理。

▲全部翻新舊屋廉價只需付首期一千元或一千五百加上少少按數二千五相當于租屋

▲雲利埠湯麵館出讓實業業主因病不能經營，有三睡房宿舍潛力大。

另有菓雜柏文商業樓數十間歡迎詢問

中和行公司

Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St, Vancouver 4, B. C.

新到

德國復爾康風濕丸
台灣神州大雄丸
天津海馬補腎丸
廣州鹿耙補丸
華山川貝精
虫草鷄精 化痔靈

暗市黨殯儀館

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請問李榮

特聘華人經理李顯榮
本館電話 254-2821
李榮電話 255-8814

德深公司

1-2-3 BEAN SPRONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614

遠近交易
鮮靚芽菜
便捷妥當

榮卓公司

電話：式五四：七六九六

承接內外
裝修油漆
土庫間格
新建重修
免費估價
大小工程
壹律歡迎

福祿壽酒家

Ming's 147 E. Pender St.,
Tel. 683-4722 682-9957

裝修革新
富麗堂皇
地方寬敞
筵開四十
大小筵席
喜慶讌會
社團聚餐
無任歡迎

鹿尾耙補丸 每合十元六百粒 小合五元式百八十粒

鹿尾耙補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效，久服身體日見强壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後、氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，未能普遍，本號志在消世驗名，改裝小盒，以登人羣試辦，每盒五元，能服七日服有效時然後多購可能使身體轉弱爲强

紅色補丸 每合五元 三十粒 的實驗名 每服一粒

服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱爲强，用過方知功效。

消毒丸 每樽三元

此丸可能成小瘡濕骨痛，疲癢新舊毒疔

皮膚止癢膏 每盒二元

可能解决皮膚疲瘡痕癢，各種皮膚病

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

雲埠 中國藥行
片打街壹百五十四號

針灸專家

中醫繆明德

喜士定街東三七三號二樓
373 E. Hastings St.
電話 684-0652

專理
偏正頭痛
風濕走痛
四肢痲痺
半身不遂
鼻涕常流
耳病胃痛
冷淚自流
大頸疱症

中醫陳式永祥

統理男婦兒科鍼灸方脈

現寓：片打街東八二二號
電話：二五四、六三二九

本人學業於祖國曾在省城澳門香港懸壺式十餘年專科電針療法

專治
半身不遂 手足痲痺
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

片打實業公司

本號代理 各種保險 實業買賣 房屋按揭 代收租務

Pender Realty & Insurance
-- Agencies Ltd. --
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.

梁一强 FA 5-1844 黃劉慧楨 325-7450 梁鐵武 325-3757

梁春廣 266-87

[illegible] 266-37

新舊房屋 大小柏文

▲近宮市定及四孖素街合法孖屋十四年新地濶四十四尺屋主平賣式萬九千九百元 （梁鐵武）

▲十式街東叁大舖面商業樓地濶壹百式十尺年租壹萬六千五百元先交五萬元 （梁一强）

▲緬街兩年新商業樓屋主有叁個睡房柏文自住全年入息一萬式千七百元先交叁萬元餘充銀期 （梁一强）

▲十式組少年新柏文六組有兩睡房位近西十一街西取價十八萬五千元先交五萬元 （梁一强）

▲笠臣街街角菓舖每日生意叁百六十元平賣一萬式千元 （梁鐵武）

▲四孖梳街街角商業樓壹間大舖面上下壹組孖屋另外有十二組聯房地濶九十五尺年租式萬式千七百元全價一十四萬元 （梁鐵武）

▲西區笠臣街中型菓舖每日生意一千元舖租五百元全價式萬六千元另點貨 （梁鐵武）

▲列治文區兩年新三个睡房全土庫屋一間地濶六十六尺街角位置全價叁萬式千九百元 （黃劉慧楨）

▲柏架街上下兩層孖屋價式萬一千元 （黃劉慧楨）

▲本號代理人壽火燭房屋汽車傢俬舖各項保險價錢公道保證安全（梁鐵武）

公證人 梁鐵武

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.

238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE. MU [illegible]

端午節快到

小號大量供應過節包粽用品特別舉行大平賣四天（由五月十三號起至五月十六號止）所有海味，雜貨，藥材丸散，熟朋砂，蘇木，紅藍葉，壹律九折，歡迎僑胞駕臨。

（米例外）

如何得到
你所需要的東西？

一架新型汽車？ 一座彩色電視？
一間流動房子？ 一個旅遊假期？

或其他！

請到

加拿大第一銀行

滿地可銀行

商量壹個借款辦法
我們的借款手續
快捷簡單 利息廉宜

每一項借款申請我們都儘量給予考慮

滿地可銀行
華埠分行
片打街東138號 電話：684-1357
經理：馬國材
Manager T. Mah

Bank of Montreal
The First Canadian Bank

南華麵廠

TOP-VALU FOOD PRODUCTS
136 Powell St., Vancouver 4, B.
PHONE: 683 0733

日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

雅園茶室

地址：跑路街二百七十號

精製
中西點心
龍鳳喜餅
賀壽桃飽
宴會菜點
中秋月餅

特設 隨意小菜

電話 六八八・六五二七

東方花舖

Oriental Florists
251 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 681-3448 681-3449
晚間 266-5159

本號常備
四季時花
盆景栽花
花牌花籃
喜筵柏花
大小喜慶
結婚花球
扎頭散花
襟頭名花
各樣具全
特款花圈
價錢克己
工誠精美
僑胞光顧
無任歡迎

FAIRVIEW MOTORS
7th & Heather St.,
VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545

本號專門油漆車身，用焗爐烘乾，并有各項機件供應，快捷妥當，并專門修理撞車損壞及辦理保險補回手續，免費估價。

經理人潘錫炘

金城鷄鴨公司

G. Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B. C.
Phone 682-2868

本公司自置鷄鴨園口與宰鷄場，每日均有新鮮鷄出肖，自養常備肥嫩鴨，鮮乳鴿，新鮮肥嫩鷄項，鮮鷄腿，鷄口鮮蛋，鷄蛋，酒館用鷄。

零沽批發
壹律歡迎

翡翠樓

JADE PALACE
252 E. PENDER ST.
Tel. 684-3525

有做有[illegible]

香港名師
特別小菜
南北美点
僑胞服務
享口福
打牙祭

華仁食品

WAH YAN CAFE
619 GORE AVE,
VANCOUVER 4, B. C.

地址：哥街六一九號

華仁蛋撻
中秋月餅

電話 六八一・八〇一七

花旗麵廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
388 Powell St. Vancouver 4. B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蝦麵
幸運餅仔

零沽批發 樂聯歡迎

英皇電器修理工程

合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜聯絡。電話五五〇・五三三弍 余鴻田

黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St, Vancouver 4, B. C
電話：682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務

每月按時上門服務
特設電腦計算機助理

兼協助
投資交易
物業管理

平安搬運公司

P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St,
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄收行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴舖戶大小貨櫃，帳行揀選棧房貯物，購有保險保障工作週到，價錢克己。

電話 687-1044
夜間電話 874-7072
司理人林普安